

RAUDTEEALASED RAKENDUSED

Rööbastee

Nõuded kinnitussüsteemide tööomadustele

Osa 1: Määratlused

Railway applications

Track

Performance requirements for fastening systems

Part 1: Definitions

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 13481-1:2012 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles juunis 2012;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2016. aasta juunikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 16 „Raudtee“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardi on tõlkinud Mati Räli, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 16.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 13481-1:2012 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 23.05.2012.

Date of Availability of the European Standard EN 13481-1:2012 is 23.05.2012.

See standard on Euroopa standardi EN 13481-1:2012 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 13481-1:2012. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 01.040.93; 93.100

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Railway applications - Track - Performance requirements for fastening systems - Part 1: Definitions

Applications ferroviaires - Voie - Exigences de performance
pour les systèmes de fixation - Partie 1: Définitions

Bahnanwendungen - Oberbau - Leistungsanforderungen für
Schienenbefestigungssysteme - Teil 1: Definitionen

This European Standard was approved by CEN on 27 April 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA	4
2 NORMIVIITED	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	4
Kirjandus.....	9

EESSÕNA

Dokumendi (EN 13481-1:2012) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 256 „Railway applications“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2012. a novembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid tuleb kehtetuks tunnistada hiljemalt 2012. a novembriks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

See dokument asendab standardit EN 13481-1:2002.

Võrreldes standardiga EN 13481-1:2002 on põhilised muudatused järgmised:

- a) jaotisesse 3.1 on lisatud mõningad kinnitussüsteemide tüübid;
- b) süvistatud paiknemisega rööpa määratlust (3.12) on laiendatud;
- c) lisatud on kõrg- ja madalsagedusliku dünaamilise jäikuse määratlused (3.25).

See Euroopa standard on osa sarjast EN 13481 „Railway applications – Track – Performance requirements for fastening systems“, mis koosneb järgmistest osadest:

- Part 1: Definitions;
- Part 2: Fastening systems for concrete sleepers;
- Part 3: Fastening systems for wood sleepers;
- Part 4: Fastening systems for steel sleepers;
- Part 5: Fastening systems for slab track with rail on the surface or rail embedded in a channel;
- Part 7: Special fastening systems for switches and crossings and check rails.

MÄRKUS Selles sarjas puudub osa 6.

Nimetatud Euroopa standardeid toetavad standardis EN 13146 „Railway applications – Track – Test methods for fastening systems“ kirjeldatud katsetusmeetodid.

Standard on koostatud mandaadi alusel, mille on Euroopa Standardimiskomiteele (CEN) andnud Euroopa Komisjon ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon, ja see toetab EL-i direktiivi(de) olulisi nõudeid.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

Selles Euroopa standardis määratletakse standardisarjades EN 13146 ja EN 13481 esitatavad terminid.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt loetletud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 13146-1:2012. Railway applications – Track – Test methods for fastening systems – Part 1: Determination of longitudinal rail restraint

EN 13146-2:2012. Railway applications – Track – Test methods for fastening systems – Part 2: Determination of torsional resistance

EN 13146-3:2012. Railway applications – Track – Test methods for fastening systems – Part 3: Determination of attenuation of impact loads

EN 13146-4:2012. Railway applications – Track – Test methods for fastening systems – Part 4: Effect of repeated loading

EN 13146-5:2012. Railway applications – Track – Test methods for fastening systems – Part 5: Determination of electrical resistance

EN 13146-6:2012. Railway applications – Track – Test methods for fastening systems – Part 6: Effect of severe environmental conditions

EN 13146-7:2012. Railway applications – Track – Test methods for fastening systems – Part 7: Determination of clamping force

EN 13146-8:2012. Railway applications – Track – Test methods for fastening systems – Part 8: In service testing

EN 13146-9:2009+A1:2011. Railway applications – Track – Test methods for fastening systems – Part 9: Determination of stiffness

EN 13232-1. Railway applications – Track – Switches and crossings – Part 1: Definitions

EN 13481 (kõik osad). Railway applications – Track – Performance requirements for fastening systems

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

kinnitussüsteemi kategooriad (*categories of fastening system*)

kinnitussüsteemide tüüpilised tüübid sõltuvalt raudteed kasutavate rongide kiirusest ja teljekoormusest ning kasutatava rööpa ristlõikest